

Zmluva o poskytovaní služieb

č.

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov zákonov (ďalej len Obchodný zákonník)

medzi

Objednávateľ:

Obchodné meno: **ŠTÁTNE LESY TATRANSKÉHO NÁRODNÉHO PARKU TATRANSKÁ LOMNICA**
Sídlo: **TATRANSKÁ LOMNICA 66, SK 059 60 Vysoké Tatry**
Štatutárny zástupca: **Ing. Ján Marhefka, riaditeľ**
IČO: **31 966 977**
DIČ: **2021202931**
IČ DPH: **SK 2021202931**
Organizácia zriadená na základe Rozhodnutia MP SR Slovenskej republiky č. 3610/187/1994-100 zo dňa 22/12/1994
IBAN: **SK6981800000007000086192**
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica**
(ďalej len „objednávateľ“ alebo „ŠL TANAP“ a/alebo „ŠL TANAP-u“)

a

Poskytovateľ :

Obchodné meno: **Národné lesnícke centrum**
Sídlo: **T.G.Masaryka 2175/22,960 01 Zvolen**
Štatutárny zástupca: **Ing. Peter Balogh, PhD., generálny riaditeľ**
IČO: **42001315**
DIČ: **2022091027**
IČ DPH: **SK2022091027**
Osoba zodpovedná za plnenie predmetu zmluvy: **Ing. Katarína Bugalová**
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica**
IBAN: **SK2081800000007000241498**
Číslo zmluvy: **213/NLC/2020**
(ďalej len „poskytovateľ“ alebo aj ako „NLC“)

Preambula

Východiskovým podkladom na uzavretie tejto Zmluvy o poskytnutí služieb (ďalej len „zmluva“) je ponuka zo dňa 30.6.2020, predložená v procese verejného obstarávania s názvom: „Odborné služby v rámci projektu Huskroua/1701/LIP/009“

Článok I

Predmet zmluvy

- 1.1. Objednávateľ na obstaranie predmetu tejto zmluvy použil postup pri zadávaní zákazky podľa § 117 zákona č.343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorej víťazom sa stal poskytovateľ.
- 1.2. Predmetom zmluvy je vykonanie služieb – odborných prác a technického zabezpečenia tzv. *mäkkých aktivít* v rozsahu špecifikovanom v prílohe tejto zmluvy – Výkaz služieb, ktoré sú naplánované v rámci medzinárodného projektu „ **Cesty do zdravých lesov**“

Odolné, prispôsobivé, rozmanité a udržateľné lesy v cezhraničnom regióne Ukrajiny a Slovenska“ HUSKROUA/1701/LIP/009, ktorý sa realizuje prostredníctvom programu cezhraničnej spolupráce **ENI Maďarsko – Slovensko – Rumunsko – Ukrajina na roky 2014-2020** (ďalej len „projekt“).

Článok II

Doba plnenia

- 2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ poskytne objednávateľovi jednotlivé služby v predpokladaných termínoch špecifikovaných v prílohe tejto zmluvy.
- 2.2. Podkladové materiály a ďalšie inštrukcie potrebné pre riadne a včasné poskytnutie služieb poskytovateľom v súlade so zmluvou poskytne objednávateľ poskytovateľovi v dostatočnom časovom predstihu pred termínom čiastkového plnenia na základe obojstrane schváleného harmonogramu pre jednotlivé služby.
- 2.3. Zmluvné strany sa dohodli, že požadovaná služba bude poskytovateľom dodaná objednávateľovi v súlade s prílohou tejto zmluvy.

Článok III

Cena a splatnosť za dielo

- 3.1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi cenu za poskytnutie jednotlivých služieb vo výške, ako je špecifikované v prílohe tejto zmluvy. Cena za poskytnutie služieb je uvedená bez DPH. DPH bude pripočítaná vo výške platnej v čase vystavenia faktúry.
- 3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za poskytnutie služieb bude objednávateľom uhradená poskytovateľovi na základe faktúr vystavených poskytovateľom objednávateľovi.
- 3.3. Objednávateľ si vyhradzuje právo uhradiť iba zrealizované a písomne odsúhlasené práce. Splatnosť faktúry je do 30 dní od jej doručenia objednávateľovi, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, alebo nebude zistené pochybenie pri fakturácii. Poskytovateľ má možnosť požiadať o zaplatenie faktúry do 14 dní od jej doručenia objednávateľovi, v takom prípade mu však bude zaúčtované skonto do výšky 2 % z fakturovanej sumy.
- 3.4. Faktúra musí obsahovať obligatórne náležitosti podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o DPH“). Faktúra musí obsahovať, najmä
 - číslo faktúry,
 - identifikácia objednávateľa
 - dátum vystavenia faktúry,
 - eň splatnosti faktúry a deň dodania,
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť,
 - celková cena bez DPH, celková výška DPH a celková fakturovaná suma s DPH,
 - rozpis fakturovaných čiastok,
 - označenie dodávky,
 - podpis oprávnenej osoby

Článok IV

Práva a povinnosti poskytovateľa

- 4.1. Poskytovateľ je oprávnený vstupovať na pozemky v správe ŠL TANAPu a Lesy Mesta Spišská Belá za účelom plnenia úloh v rámci projektu, uvedených v prílohe tejto zmluvy.
- 4.2. Poskytovateľ zodpovedá za dodržiavanie zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny a zákona č. 326/2005 Z.z. o lesoch ako aj ostatných súvisiacich právnych predpisov.
- 4.3. Poskytovateľ vykonáva predmet zmluvy na lesných pozemkoch, na ktorých hospodárenie spĺňa kritériá certifikátu PEFC, preto bude poskytovateľ pri svojej činnosti:

- a) dodržiavať predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci (BOZP) v zmysle zákona č.124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- b) dodržiavať protipožiarne opatrenia,
- c) dodržiavať zásady ekologizácie práce.

Článok V

Práva a povinnosti objednávateľa

- 5.1. Objednávateľ je oprávnený priebežne kontrolovať kvalitu, stanovený časový harmonogram a rozsah prác a v prípade zistenia hrubých porušení zásad uvedených v článku I – IV tejto zmluvy, môže ďalšiu činnosť poskytovateľa zastaviť, zmluvu jednostranne okamžite vypovedať.
- 5.2. Objednávateľ je povinný:
 - poskytnúť poskytovateľovi potrebné údaje a informácie, ktoré nevyhnutne súvisia s plnením predmetu zmluvy
 - včas odovzdať príslušné pracoviská (určenie hraníc, plôch, porastových máp, alebo náčrtkov)

Článok VI

Ukončenie zmlúvných vzťahov

- 6.1. Ukončenie zmlúvných vzťahov založených touto zmluvou môže nastať:
 - a. písomnou dohodou objednávateľa a poskytovateľa,
 - b. písomným odstúpením od zmluvy so strany objednávateľa
 - c. písomnou výpoveďou objednávateľa v prípade porušenia dohodnutých zmlúvných podmienok zo strany poskytovateľa. Výpovedná lehota je jednomesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede poskytovateľovi.
- 6.2. V prípade zániku tejto zmluvy dohodou účastníkov podľa odseku 1 bod a) tohto článku dohody, táto zaniká podľa dohody zmlúvných strán (ďalej len „deň zániku zmluvy dohodou“). V dohode o ukončení zmluvy sa upravujú aj vzájomné nároky zmlúvných strán vzniknuté z plnenia zmlúvných povinností alebo z ich porušenia druhou zmluvnou stranou ku dňu zániku tejto dohody.
- 6.3. Odstúpenie od tejto zmluvy, alebo jej časti, musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhému účastníkovi zmluvy a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

- 7.1. Poskytovateľ súhlasí s kontrolou obchodných dokumentov a vecnou kontrolou v súvislosti s realizáciou predmetu zmluvy o dielo, oprávnenými kontrolnými zamestnancami poverenými SORO, UKSUP, vlastnými zamestnancami ŠL TANAPu, Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR, Ministerstvom financií SR, príslušnej správy finančnej kontroly, kontrolou čerpania finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu podľa zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov a splnomocneným zástupcom Komisie a Auditorského dvora ES.
- 7.2. V prípade, že sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy, vzhľadom na neskoršiu legislatívnu zmenu alebo z akéhokoľvek iného dôvodu, stane právne neúčinné alebo neplatné, uvedené nemá za následok neplatnosť celej zmluvy. V takomto prípade, sa účastníci zmluvy zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov potrebných za tým účelom, aby bolo zmluvnuté ustanovenie s

- podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.
- 7.3. Práva a povinnosti, resp. podmienky neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, najmä nie však výlučne ustanoveniami upravujúcimi zmluvu o dielo. Ostatné práva a povinnosti neupravené touto zmluvou a Obchodným zákonníkom sa spravujú ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 7.4. Meniť alebo doplňovať text tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch strán tejto zmluvy.
- 7.5. Poskytovateľ je oprávnený postúpiť pohľadávky a iné práva vyplývajúce z tejto zmluvy voči ŠL TANAPu len po ich predchádzajúcom písomnom súhlase.
- 7.6. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a z.č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií)
- 7.7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka.
- 7.8. Všetky spory, nezrovnalosti, otázky alebo nejasnosti sa zmluvne strany zaväzujú riešiť predovšetkým dohodou a vzájomnými rokovaniami za účelom dosiahnutia dohody o prípadných sporoch, nezrovnalostiach, otázkach alebo nejasnostiach. V prípade, ak takúto dohodu nebude možné dosiahnuť, je každá zo zmluvných strán oprávnená obrátiť sa na príslušný súd so svojim nárokom alebo žiadosťou.
- 7.9. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti, ktoré má doručiť/bude doručovať v zmysle tejto zmluvy, ako aj po jej skončení jedna zmluvná strana druhej zmluvnej strane, budú doručované na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy. Písomnosti budú doručované osobne alebo prostredníctvom pošty doporučené, pričom zásielka (písomnosť) sa bude považovať za doručenie dňom jej prevzatia adresátom – zmluvnou stranou, dňom, kedy zmluvná strana odmietne osobne doručovanú alebo poštou doručovanú zásielku prevziať, alebo dňom, kedy pošta vráti doručovanú zásielku odosielaťúcej zmluvnej strane ako nevyžiadaná v odbernej (úložnej) lehote alebo s oznámením adresát neznámy, prípadne ako zásielku nedoručenú. V prípade kedy v súlade so zmluvou je možné doručovanie formou emailovej pošty, sa písomnosť/dokument považuje za doručenie okamihom doručenia potvrdenia o doručení emailu odosielaťúcej zmluvnej strane.
- 7.10. Táto zmluva je vypracovaná v 4 vyhotoveniach, z ktorých jeden si ponechá poskytovateľ a tri objednávateľ.
- 7.11. Zmluvné strany a ich zástupcovia uzavreli túto zmluvu slobodne, vážne, žiadna zo strán, ani jej zástupca, nekonali v omyle, tiesni, či za nápadne nevýhodných podmienok. Zástupcovia zmluvných strán, respektíve zmluvné strany si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a jednotlivým pojmom, obsah jednotlivých pojmov si riadne vysvetlili a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
- 7.12. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha - **Výkaz služieb**

V Tatranskej Lomnici dňa

Vo Zvolene dňa

Objednávateľ

Poskytovateľ

Ing. Ján Marhefka
riaditeľ ŠL TANAPu

Ing. Peter Balogh, PhD.
generálny riaditeľ NLC

Prílohy:
č.1 – Výkaz služieb

Príloha č.1 – Výkaz služieb

P.č.	Názov položky	MJ	Počet MJ	Cena bez DPH [EUR]/MJ	Spolu bez DPH [EUR]	Predpoklad realizácie	Popis položky
	Demonštračná oblasť - Štátne lesy TANAP-u Tatranská Lomnica – ochranný obvod Tatranská Javorina – Javorová dolina	ks	1	2 000	2 000	9/2020	Odborná práca na vhodných mladých lesných porastoch (cca 30 ha). Na základe prieskumu stavu lesa v lokalite Javorová dolina zriadiť a vytýčiť demonštračnú plochu. V rámci demonštračnej plochy vytýčiť, vyznačiť a v teréne stabilizovať 3 (tri) vzorové (skusné) plochy vo vhodných mladých lesných porastoch (50 x 50 m). Následne tieto plochy zamerať a zafixovať pomocou GPS. Tieto práce vykonať v spolupráci s príslušným Odborným lesným hospodárom (ďalej OLH) a so súhlasom obhospodarovateľa lesa.
	Demonštračná oblasť - Mestské lesy Spišská Belá – Babia dolina	ks	1	2 000	2 000	9/2020	Odborná práca na vhodných mladých lesných porastoch (cca 30 ha). Na základe prieskumu stavu lesa v lokalite Babia dolina zriadiť a vytýčiť demonštračnú plochu. V rámci demonštračnej plochy vytýčiť, vyznačiť a v teréne stabilizovať 3 (tri) vzorové (skusné) plochy vo vhodných mladých lesných porastoch (50 x 50 m). Následne tieto plochy zamerať a zafixovať pomocou GPS. Tieto práce vykonať v spolupráci s príslušným Odborným lesným hospodárom (ďalej OLH) a so súhlasom obhospodarovateľa lesa.
	Demonštračná oblasť – odborné služby	projekt	1	2 575,58	2 575,58	9/2020	Komplexné zisťovanie stavu lesa (KZSL), zisťovanie údajov o prírodných, spoločenských, technických a ekonomických podmienkach hospodárenia a vývoja lesa. Komplexne zistiť a zhodnotiť stav lesných ekosystémov, prognózovať ich vývoj, vykonať rozbor podmienok hospodárenia z hľadiska posúdenia funkčnej typizácie, ekologickej stability a stupňa ohrozenia lesných ekosystémov, stanoviť ciele a ekologické zásady hospodárenia a navrhnúť ekologické opatrenia. V rámci opisu vypracovať aj stručnú charakteristiku demonštračnej oblasti - Štátne lesy TANAP-u Tatranská Lomnica – ochranný obvod Tatranská Javorina – Javorová dolina a demonštračnej oblasti – Mestské lesy Spišská Belá – Babia dolina. Zber a analýza údajov z demonštračných oblastí, popis lesných porastov, plánovanie lesných zásahov, poskytnutie odbornej prezentácie a exkurzie na demonštračných plochách. Zhromaždenie údajov z demonštračných oblastí – technológiou Field Map pre 6 vzorových(skusných plôch).
	Sprievodca ukázkovou oblasťou - tlačený	200 ks	1	1866,67	1 866,67	9/2020	Na základe získaných údajov zo zisťovania stavu lesa, navrhnutých a vykonaných opatrení pripraviť tlačeného terénneho sprievodcu po demonštračných oblastiach, na každú oblasť osobitne. Sprievodca musí mať min.10 strán odborného textu, fotografie a komentáre. Veľkosť A4 (max. 50% obrázkov a fotografií), grafický dizajn a tlač

							(100 ks pre každú oblasť). Sprievodca musí byť označený Logom projektu a logom Európskej únie v zmysle príručky pre program Huskroua a logom PEFC. Všetky grafické práce musia byť odkonzultované s objednávatelom a výsledná grafika musí byť objednávatelom odsúhlasená. Sprievodcu ukážkovou oblasťou v požadovanom množstve požadujeme doručiť na adresu: Štátne lesy TANAP-u, 059 60 Tatranská Lomnica 66
	<i>Publikácia „Osvedčené postupy v oblasti starostlivosti a ochrany lesných porastov ovplyvnených dopadmi zmeny klímy“</i>	150 ks	1	3408,33	3 408,33	8/2021	Jedná sa o vyhotovenie a tlač odbornej publikácie v počte 150 ks, veľkosti A4, min. 40 normostrán (max. 50% obrázkov a fotografií), preklad zo slovenského jazyka do ukrajinského + zhrnutie do Anglického jazyka (22 strán). Požadujeme, aby publikácia mala lepenú mäkkú väzbu a vo vnútri aby bol použitý papier 90g. Publikácia musí byť označená Logom projektu a logom Európskej únie v zmysle príručky pre program Huskroua a logom PEFC. Všetky grafické práce musia byť odkonzultované s objednávatelom a výsledná grafika musí byť objednávatelom odsúhlasená. Publikáciu v požadovanom množstve požadujeme doručiť na adresu: Štátne lesy TANAP-u, 059 60 Tatranská Lomnica 66
	<i>Stretnutie projektových partnerov na Slovensku</i>	Udalosť	1	1922,50	1 922,50	11-12/2020	Z organizovať a zabezpečiť stretnutie projektových partnerov na Slovensku v oblasti Vysokých Tatier pre 12 osôb z partnerských organizácií v rámci projektu HUSKROUA /1701/LIP/009. Zabezpečiť ubytovanie pre 12 osôb na 1 noc a jednu celodennú stravu pre účastníkov stretnutia okrem partnerov z agentúry FORZA. Zabezpečiť prenájom rokovacej miestnosti s vybavením na 2 dni po 7 hodín a tlmočníka z ukrajinského do slovenského jazyka a naopak. Na stretnutí zabezpečiť ľahké občerstvenie.
	<i>Stretnutie projektových partnerov na Slovensku – organizačné služby</i>	udalosť	1	1666,67	1 666,67	11-12/2020	Organizácia prekladateľských a tlmočnických služieb, koordinácia partikul SK, distribúcia a úloh a kontrola pri príprave, monitorovaní a hodnotení, príprava zápisníc pre účastníkov SK, logistická podpora a koordinácia s partnermi UA.
	<i>Cena za celý predmet zákazky</i>				15 439,75		